

МОНЕТА КУШАНША-
ХА ХОРМИЗДА (*нача-
ло IV в. н. э.*).

**ҚУШОНШОХ ХУР-
МУЗД ТАНГАСИ.
(Эрамиз IV асрининг
боши)**

Хурмузд (Эрамиз IV асрининг боши).

Ү. Арслон тери кулоҳ
кйган шоҳини кўкраги-
гача туширилган тасвири.
Паҳлавий тилидаги ёзув ҳукм-
дорнинг исми ва унвонини
ифодалайди: «Хурмузд, Қу-
шон улуғ шоҳи».

Т. Маъбуд томонидан
хукмдорга ҳокимлик чамбари
топширилиш маросимини
ифодаловчи тасвир.

Мис. Д-15; В-2,3. Ойбек
номидаги тарих музейи.



Хормизд (начало IV в. н. э.)
Л. с. Погрудное изображение
правителя в львином
куляхе. Пехлевийская надпись
передает имя и титул правите-
ля: «Хормизд, великий
царь Кушан»
О. с. Сцена инвестиции
(вручения венца власти бо-
жеством, изображенным
справа, правителю)
Медь. Д-15; В-2,3. Музей
истории им. Айбека

COIN OF KUSHAN
SHAH HORMIZD
(*early IVth century
A. D.*)

Obv. King's bust wearing
lion-headed kulyakh.
Pehlvi legend indicating
name and title of King
“Hormizd, great King of
Kushan”

Rev. Investiture scene.
King left presented with
wreath by deity right.
Copper. D-15, W-2.3.
Museum of History named
after Oibek



КУШАНО - САСАНИД-
СКАЯ МОНЕТА (*IV в.
н. э.*).

**КУШОН — СОСО-
НИЙЛАР ТАНГАСИ.
(Эрамизнинг IV асри)**

Кушон-сосоний хукм-
дори (Эрамизнинг IV асри)
Ў. Курол-яргали хукм-
дорнинг тасвири. Ўнг кўли
мехроб узра чўзилган. Чап
кўлида наиза. Ўкилиши
кийин Бақтрия ёзуви.

Т. Бука рўпарасида тур-
ган Шива.

Мис. Д-17; В-3,4. Ойбек
номидаги тарих музейи.



**KUSHAN-SASSANID
COIN (*IVth century
A. D.*)**

Obv. Armoured king holding
spear left. Right hand
over altar, trident at hand.
Bactrian legends illegible
Rev. Shiva stg. in front
of bull

Copper. D-17, W-3.4.
Museum of History named
after Oibek

Кушано-сасанидский пра-
витель (IV в. н. э.)
Л. с. Фигура правителя в
доспехах. Правая рука над
алтарем, рядом трезубец. В
левой руке копье. Бақтрий-
ская надпись, не поддающая-
ся прочтению
О. с. Шива, стоящий перед
быком
Медь. Д-17; В-3,4. Музей
истории им. Айбека



ОБОЛ ГИРКОДА (*I в.
до н. э. — I в. н. э.*).

Гиркод оболи. (*Эрамиздан аввалги I аср — эрамизнинг I асри*)

Гиркод (*Эрамиздан аввалги I аср — эрамизнинг I асри*).

Ў. Хукмдорнинг кўкрагигача туширилган тасвири. Сочлари орқага таралиб, пешонаси ялов-тасма билан танилган. «Гиркод» ёки «Уркод» деган грекча ёзув.

Т. Кифтларидаги олов ёлқинланувчи тик турган мъбуд, ўнг кўлида — найза. Номаълум икки сўздан иборат грекча ёзув.

Кумуш. Д-14; В-1,7. В. Кучеров коллекцияси.



Согд. Гиркод (*I в. до н. э. — I в. н. э.*)

Л. с. Погрудное изображение правителя. Волосы зачесаны назад и подхвачены над лбом диадемой. Греческая надпись «Гиркод» или «Уркод»

О. с. Стоящее прямо божество с пламенем у плечей, в правой руке — копье. Греческая надпись из двух слов неясного содержания Серебро. Д-14; В-1,7. Коллекция В. Кучерова

OBOL OF HIRCODES
(*Ist century B. C.—Ist century A. D.*)

Obv. Laur. bust left. Hair combed back. Attic legend “Hircodes” or “Urcodes” Rev. Deity stg. holding spear in right hand, flames on background. Attic legend of two words uncertain Silver. D-14, W-1,7. V. Kucherov's collection



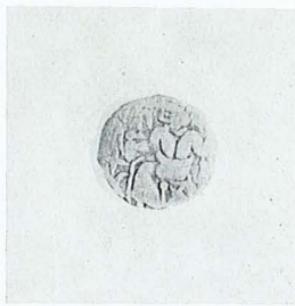
ИЛК СҮФД ТАНГА-СИ. (Эрамизнинг I-IV асрлари)

Сүфд. Номаълум хукмдор (Эрамизнинг I-IV асрлари).

Ў. Утирган Гераклнинг схематик тасвири.

Т. Утирган Зевс-Этапор тасвири. Арамей идеограмма¹сида «Хоким» деб берилган сўғд ёзуви.

Кумуш. Д-13; В-0,6. Ойбек номидаги тарих музейи.



EARLY SOGDIAN COIN (*1st – IVth centuries A. D.*)

Obv. Rude styled Hercules seated

Rev. Seated Zeus-Ethoporus. Sogdian legend “Ruler” in aramaic ideogramme Silver. D – 13, W – 0,6. Museum of History named after Oibek

Согд. Неизвестный правитель (I—IV вв. н. э.)

Л. с. Схематизированное изображение сидящего Геракла

О. с. Фигура сидящего Зевса-Этрафора. Согдийская надпись «Правитель», переданная арамейской идеограммой

Серебро. Д – 13; В – 0,6. Музей истории им. Айбека

¹ Идеограмма — бутун сўёк ёки тушунча ифодаловчи ёзув белгиси. (Тарж.)



РАННЕСОГДИЙСКАЯ
МОНЕТА С ИЗОБРА-
ЖЕНИЕМ ЛУЧНИКА
(IV—V вв. н. э.).

**ТИРАНДОЗ ТАС-
ВИРЛИ ИЛК СҮФД
ТАНГАСИ. (Эрамиз-
нинг IV-V асрлари).**

Сүфд. Номаълум хукм-
дор. (Эрамизнинг IV-V аср-
лари)

Ў. Хукмдор бошининг
умумий тасвири.

Т. Тик турган камонли
жангчининг тасвири. Танга-
нинг гардишида курсив би-
лан ёзилган сўфд ёзувининг
излари.

Кумуш. Д-10; В-0,4.
Ҳамза номидаги санъат шу-
нослик институти.



EARLY SOGDIAN
COIN BEARING AN
ARCHER (IVth – Vth
centuries A. D.)

Obv. Schematic king head
Rev. Soldier stg. holding
bow. Degraded circum-
ferential Sogdian legend
around
Silver. D-10, W-0.4.
Arts Research Institute

Согд. Неизвестный прави-
тель (IV—V вв. н. э.)

Л. с. Схематизированное
изображение головы прави-
теля

О. с. Стоящая фигура воина
с луком. По краям монеты
остатки согдийской курсив-
ной надписи

Серебро. Д-10; В-0,4.
Институт искусствознания
им. Хамзы



ПОДРАЖАНИЕ ЕВТИДЕМУ (II—IV вв. н. э.).

ЕВТИДЕМ ТАНГАЛАРИГА ТАҚЛИДЛАР. (Эрамизнинг II-IV асрлари)

Бухоро. Номаълум хукмдор. (Эрамизнинг II-IV асрлари.)

Ў. Ўни томонга қараб турган хукмдорнинг ён томонидан кўкрагигача туширилган тасвири. Бошида тасма билан бояланган тиара.

Т. Марказда ўнг кўлида гурзи ушлаб, омфалада ўтирган Гераклнинг тасвири. Сўғд ёзуви.

Кумуш. Д-26; В-9,9. Ойбек номидаги тарих музейи.



Бухара. Неизвестный правитель (II—IV вв. н. э.)
Л. с. Погрудное изображение правителя в профиль, на голове тиара, повязанная диадемой

О. с. В центре монеты изображение сидящего на омфале Геракла с палицей в правой руке. Согдийская надпись
Серебро. Д-26; В-9,9. Музей истории им. Айбека

EUTIDEMOS IMITATION (IIInd—IVth centuries A. D.)

Obv. Laur. bust right wearing tiara

Rev. Hercules seated on omphalos holding club on right. Sogdian legend
Silver. D-26, W-9.9. Museum of History named after Oibek



МОНЕТА «АСБАРА»
(III—IV вв. н. э.).

АСБАР ТАНГАСИ.
(Эрамизнинг III-IV асрлари)

Бухоро. Шоҳ Асвар
(Эрамизнинг III-IV асрлари.)
Ў. Сочи тасма билан
тангилган ҳокимнинг кўкраги-
гача туширилган тасвири.
Т. Оташдон. Сўғд
ёзувининг буҳорча услубидаги
ёзув.

Мис. Д-15; В-2,1. Ойбек
номидаги тарих музейи.



COIN OF “ASBAR”
(IIIrd – IVth centuries
A. D.)

Obv. Laur. bust right in
dotted circle
Rev. Fire altar. Bokha-
rian type of Sogdian legend
Copper. D-15, W-2.1.
Museum of History named
after Oibek

Бухара. Государь «Асвар»
(III—IV вв. н. э.)
Л. с. Погрудное изображе-
ние правителя, волосы под-
хвачены диадемой
О. с. Алтарь огня, надпись
бухарским вариантом согдий-
ского письма
Медь. Д-15; В-2,1. Музей
истории им. Айбека



МОНЕТА КЕША (IV–VI вв. н. э.).

**КЕШ ТАНГАСИ.
(Эрамизнинг IV-VIасрлари)**

Кеш. Номаълум ҳоким.
(Эрамизнинг IV-V асрлари.)
Ў. Сочи галати тарзда
бошининг учида турмак-
ланиб, толалари пастга узала
чўзилган шоҳнинг кўкраги-
гача тушрилган тасвири.

Т. Ҳукмдор орқа оёғида
туриб, ҳамла қилаётган
арслонни қалта шамшир билан
ўлдириши манзарасининг
тасвири.

Мис. Д-18; В-1,9. В. Кучеров
коллекцияси.



Кеш. Неизвестный правитель
(IV – VI вв. н. э.)

Л. с. Погрудное изображение
правителя; оригинальная
прическа, состоящая из собранных
в пучок над головой и ниспадающих
вниз прядей волос

О. с. Сцена единоборства:
правитель поражает коротким
мечом вставшего на
задние лапы льва
Медь. Д-18; В-1,9. Кол-
лекция В. Кучерова

**COIN FROM KESH.
(IVth – VIth centuries
A. D.)**

Obv. Bust left, elaborate
hair style with long locks
Rev. Single combat scene;
king with short sword
killing lion on its hind legs
Copper. D-18, W-1,9.
V. Kucherov's collection



ДРЕВНЕЧАСКАЯ МО-
НЕТА (*III—IV вв. н. э.*).

**ҚАДИМИЙ ЧОЧ ТАН-
ГАСИ. (Эрамизнинг
III-IV асри).**

Чоч. Номаълум хукм-
дор (Эрамизнинг III-IV асри).
У. Дагал юзли шоҳ
бошининг тасвири. Пешонаси
тасм билан тангилиб, жинга-
лак сочлари тўлқин-тўлқин
пастга тушган.

Т. Сўғд ёзуви доираси —
тамга.

Мис. Д-17; В-2,8; В.
Кучеров коллекцияси.



ANCIENT CHACH
COIN (*IIIrd – IVth centuries A. D.*)

Obv. Laur. head face gross
with long curly locks
Rev. Control mark and
Sogdian legend around
Copper. D-17, W-2.8.
V. Kucherov's collection

Чач. Неизвестный правитель
(III—IV вв. н. э.)

Л. с. Изображение головы
правителя, лицо с крупными
чертами. Волосы подхвачены
над лбом диадемой и ниспа-
дают вниз завивающимися
прядями

О. с. Тамга в окружении со-
гдийской надписи
Медь. Д-17; В-2,8. Кол-
лекция В. Кучерова



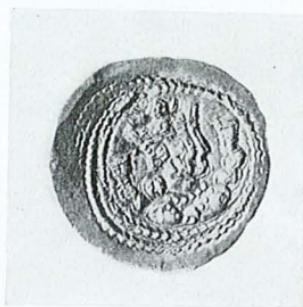
МОНЕТА ХИОНОВ (?)
(V в. н. э.).

ХИОНЛАР ТАНГАСИ.
(Эрамизнинг V асри)

Тўхаристон. Хионлар ҳокими (Эрамизнинг V асри). Ў. Тик турган чакмонли хокимнинг тасвири. Кўтарилган ўнг кўлида номаълум буюм, чап кўли биқининга тираган. Унинг ўнг ва чап атрофида Бақтрия тилида «Хион ҳокими» деган ёзув.

Т. Ҳокимнинг кўкрагигача туширилган тасвири. Колип сурилиб кетгани учун тасвир кўшалок бўлиб қолган.

Кумуш. Д-2,2; В-3,6. Ойбек номидаги тарих музейи.



Тоҳаристан. Правитель хионов (V в. н. э.)

Л. с. Изображение стоящего прямо правителя в кафтане. В правой поднятой руке – неясный предмет, левая опирается на бедро. Справа и слева от фигуры бактрийская надпись «Правитель хионов»

О. с. Погрудное изображение правителя, из-за смещения штемпеля изображение получилось двойным

Серебро. Д-2,2; В-3,6. Музей истории им. Айбека

COIN OF HYONS
(*Vth century A. D.*)

Obv. King stg. wearing tunic holding uncertain object in right hand, other hand on hip. Bactrian legend “King of Hyons” on either side

Rev. Bust left. Image appeared double because of stamp displacement

Silver. D-2.2, W-3.6. Museum of History named after Oibek



ПОДРАЖАНИЕ ПЕРОЗУ С НАДЧЕКАНАМИ
(конец V – начало VI вв.
н. э.).

ПЕРОЗ (ФЕРУЗ)
ТАНГЛАРИГА ТАК-
ЛИДАН ЗАРБ ЭТИЛ-
ГАН ЁЗУВЛИ ТАНГА-
ЛАР. ў. (Эрамиз-
нинг V асри охири —
VI аср боши)

Чагонийн. Номаълум хукмдор (Эрамизнинг V асри охири VI аср боши).

ў. Чапланган йирик нукталар доирасида сосоний шаҳаншоҳи Пероз (Феруз)-нинг тасвири. Шоҳнинг юзи рӯпарасида паҳлавий тилида «Улуғлар улуги Перз» деган ёзув. Танганинг уч тавкиъ (надчекани) бор. Агар танга сатхими соат деб фараз кильсақ биринчи тавкиъ (Бактрия тилида «хукмдор» деган ёзув) соатнинг «3» рақами; иккинчи тавкиъ (Сўғд тилида увонни ёзилган «б» рақами; учинчи тавкиъ Чагониён хукмдорлари тамғаси бўлиб «9» рақамининг ўрнига тўғри келади.

Т. Танга марказида — оташдон, унинг икки томонида коҳинлар тасвири.

Кумуш. Д-29; В-2,7. Ҳамза номидаги санъатшунослик институти.



Чаганиан. Неизвестный правитель (конец V – начало VI вв. н. э.)

Л. с. В круге из сливающихся крупных точек — портрет сасанидского шахиншаха Пероза (459–484 гг. н. э.). Перед лицом царя пехлевийская надпись «Пероз величайший». С трех сторон монеты надчеканы: на уровне 3-го часа надчекан бактрийским письмом «Правитель», на уровне 6-го часа — согдийский надчекан, передающий равнозначный титул, на уровне 9-го часа — тамга чаганианских правителей

О. с. В центре монеты — алтарь огня, по обеим сторонам фигуры жрецов Серебро. Д-29; В-2,7. Институт искусствознания им. Хамзы

PEROZE IMITATION WITH COUNTER-MARK (late V – early VIth centuries A. D.)

Obv. Portrait of Sassanian king Peroze in merged pellet circle (459–484 A. D.) Pehlvi legend “Peroze dignifying” in front of king’s face. Three countermarks: Bactrian legend “Lord-King” at 3 o’clock; Sogdian countermark indicating equivalent title at 4 o’clock; royal mark of Chaghaniyan kings at 9 o’clock

Rev. Fire altar centre with priests on either side
Silver. D-29, W-2.7
Arts Research Institute



ПОДРАЖАНИЕ ПЕРОЗУ С НАДЧЕКАНОМ –
ПОРТРЕТОМ (конец V –
начало VI вв. н. э.).

**ПЕРОЗ (ФЕРУЗ)
ТАНГАЛАРИГА ТАҚ-
ЛИДАН ЗАРБ ЭТИЛ-
ГАН СУРАТ – ТАМ-
ФАЛИ ТАНГАЛАР.**
(Эрамиз V асрининг
охири – VI асрининг
бошлари).

Чагониён. Номаълум
хукмдор (Эрамиз V асрининг
охири–VI асрининг бошлари).

Ў. Танга юқорида зикр
этталган (№42) тангага ўх-
шайди. Факат учинчи тавкиъ
соатнинг «10» раками жойига
тўғри келиб, унда сочлари
жингалак килиб чиройли
таралган, тўрт бурчакли бош
кийим (картуш) кийган шох-
нинг боши тасвири бор.

Т. Танга марказида –
оташдон, унинг икки томонидан
коҳинилар тасвири.

Кумуш. Д-29; В-2,8.
Хамза номидаги санъат шу-
нослик институти. Қўҳна Буд-
роҷ шахри.



PEROZE IMITATION
WITH COUNTER-
MARK (*late Vth –
early VIth centuries
A. D.*)

Obv. Sim. to 42 obv.
Two countermarks sim. to previous types. New countermark at 10 o'clock: bust right, tall hair style with curly locks in square cartouche

Rev. sim. to 42 rev.
Silver. D-29, W-2.8.
Arts Research Institute.
Budrach Site

Чаганиан. Неизвестный правитель (конец V – начало VI вв. н. э.)

Л. с. Тип монеты, как № 42.
Два надчекана по типу предыдущих. На уровне 10-го часа новый надчекан – в квадратном картуше – изображение головы правителя (вправо) с пышной прической из завитых прядей волос
О. с. – В центре монеты – алтарь огня, по обеим сторонам фигуры жрецов
Серебро. Д-29; В-2,8.
Институт искусствознания им. Хамзы. Городище Будрач



ПОДРАЖАНИЕ ПЕРО-
ЗУ (конец V – начало
VI вв. н. э.).

**ПЕРОЗ (ФЕРУЗА)
ТАНГЛАРИГА ТАҚ-
ЛИДАН ЗАРБ ЭТИЛ-
ГАН ТАНГА. Ў. (Эра-
миз V асрининг охири
VI асрининг бошлари.)**

Тұхаристон. Номағымум
хоким. (Эрамиз VI асрининг
бірнеше ярми)

Ү. Шоҳ Перознинг сийқа
тасвири. Доира ортида түртта
йирик-йирик нұқта. Танганиңг
четләрида иккى марта тақрор-
ланган «Алхонлар хокими»
маъносинын англатувчи ёзув.
Танга сатхининг ўнг томо-
нида «Хоким» деб ёзилған
тамға.

Т. Танга марказида —
оташдон, уннинг иккى томони-
да кохинлар тасвири.

Кумуш. Д-32-34; В-3,4;
Ҳамза номидаги санъатшу-
нослик институти. Кўхна
Будроҷ шаҳри.



Тохаристан. Неизвестный
правитель (конец V – начало
VI вв. н. э.)

Л. с. Стилизованное изобра-
жение царя Пероза. За кру-
гом – 4 крупные точки. По
краю монеты бактрийская
надпись «Правитель алхонов»,
повторенная дважды.
Справа – надчекан, передаю-
щий титул «правитель»

О. с. В центре монеты алтарь
огня, по обеим сторонам фи-
гуры жрецов
Серебро. Д – 32 – 34; В – 3,4.
Институт искусствознания
им. Хамзы. Городище Будрач

PEROZE IMITATION

Tocharistan. Uncertain
king

Obv. Rude style image of
king Peroze in dotted circle.
Four pellets out of circle.
Bactrian legend “King of
Alhons” repeated twice on
border

Rev. Fire altar centre with
attendants on either side
Silver. D – 32 – 34, W – 3,4.
Arts Research Institute.
Budrach Site



ПОДРАЖАНИЕ ХОСРОВУ (*вторая половина VI в. н. э.*).

ХУСРАВ ТАНГАЛАРИГА ТАҚЛИДАН ЗАРБ ЭТИЛГАН ТАНГАЛАР. (*Эрамизнинг VI асрининг иккинчи ярми*).

Чагониён, Сашро ёки Саршо хидов (Эрамиз VI асрининг иккинчи ярми).

Ў. Сосонийлар сулоласига мансуб шаханишоҳ Хусрав I Ануширвоннинг (531–579 йиллар) чаплашган тасвири. Таңга четигда уч тавқиъ — тўрт бурчакли бош кийим кийган шохнинг боши ён томонидан олинган тасвири. Тўртинчи тавқиъ — Чагониён хукмдорларининг тамғаси. Бактрия тилидаги «Сашро хидев» ёзуви ҳокимнинг исми ва унвонини англатади.

Т. Оташдон, унинг икки томонидан оташбонлар (мобедлар) тасвири. Тавқиъдаги Бактрия тилидаги ёзув



Чаганиан. Сашро или Саршо хидев (вторая половина VI в. н. э.)

Л. с. Стилизованный портрет сасанидского шахиншаха Хосрова I Ануширвана (531–579). По краю монеты три надчекана — голова правителя в профиль вправо в квадратном картуше. Четвертый надчекан — знак чаганианских правителей. Надпись бактрийским письмом «Сашро-хидев» (имя и титул) О. с. Алтарь огня, по обеим сторонам — фигуры жрецов — стражей огня (мобедов). Надчекан бактрийским письмом.

Серебро. Д – 38, В – 2,6. Институт искусствознания им. Хамзы. Городище Будрач

KHOSRU IMITATION (*second half of VIth century A. D.*)

Obv. Rude style portrait of Sassanian Lord King Khosru I Anushirvan (c. 531–579 A. D.). Three countermarks on border: bust right in square cartouche. Fourth countermark — royal mark of Chaghaniyan kings. Bactrian legend “Sashro-Xidev” (name and title)

Rev. Fire altar centre, priests (fire custodians — mobeds) on either side. Countermark in Bactrian type legend.

Silver. D – 28, W – 2,6. Arts Research Institute. Budrach Site



ЧАГАНИАНСКАЯ МОНЕТА (*VII – первая половина VIII в. н. э.*).

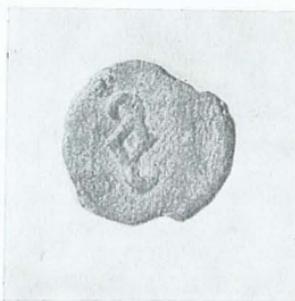
ЧАГОНИЁН ТАНГАСИ (*Эрамизнинг VII асри — XIII асрининг биринчи ярми*)

Чагониён. Номаълум ҳоким ва малика (Эрамизнинг VII асри — VIII асрининг биринчи ярми).

У. Бизга қараб турган ҳоким ва маликанинг кўкрагигача туширилган кўшалок тасвири. Улар ҳар бирининг боши узра ярим ой, бўйинларида маржон бор.

Т. Тапганинг марказида — тамға.

Мис. Д-22; В-1,6; Ҳамза номидаги санъатшунослик институти. Кўхна Будроҷ шаҳри.



CHAGHANIAN COIN
(*VIIth – VIIIth centuries A. D.*)

Obv. King and queen facing, faces merged, wearing necklaces, crescents above heads

Rev. Control mark centre
Copper. D-22, W-1.6.
Arts Research Institute.
Budrach Site

Чаганиан. Неизвестный правитель и правительница (VII – первая половина VIII вв. н. э.)

Л. с. Погрудное изображение совмещенных лицами правителя и правительницы в фас. Над головами — полумесяцы, на шее — ожерелья
О. с. В центре монеты — тамга
Медь. Д – 22; В – 1,6. Институт искусствознания им. Хамзы. Городище Будрач



МОНЕТА ХОРЕЗМА
(VI—VII вв. н. э.).

ХОРАЗМ ТАНГАСИ.
(Эрамизнинг VI-VII
асрлари)

Хоразм. Номаълум хо-
ким (Эрамизнинг VI-VII
асрлари)

Ү. Тож кийган шох
бошининг тасвири.

Т. Суворийнинг схема-
тич тасвири. Гир атрофига
шохнинг исми ва унвонини
ифодаловчи хоразмча ёзув.

Кумуш. Д-26; В-5,5.
В. Кучеров коллекцияси.



KHORESMIAN COIN

Khoresm. Uncertain king
Obv. Crowned head
Rev. Rude style horseman.
Khoresmian legend around
indicating name and title
of king

Silver. D-26, W-5.5.
V. Kucherov's collection

Хорезм. Неизвестный прави-
тель (VI—VII вв. н. э.)
Л. с. Голова царя в короне
О. с. Схематическое изобра-
жение всадника. Вокруг хорез-
мийская надпись, передаю-
щая имя и титул царя
Серебро. Д-26; В-5,5. Кол-
лекция В. Кучерова

